



Chương Trình Xe Điện cho Mọi Người

CLEAN CARS FOR ALL

CHƯƠNG TRÌNH

Các cư dân đủ điều kiện về thu nhập của Vùng Vịnh có thể nhận đến **\$9,500** để đổi xe cũ và **mua hoặc thuê xe điện** hoặc nhận **thẻ tín dụng đã trả trước** để sử dụng **phương tiện giao thông công cộng** hoặc **xe đạp điện**!

ĐIỀU KIỆN THAM GIA CHƯƠNG TRÌNH

Điều kiện được căn cứ theo thu nhập, mã bưu chính nơi cư ngụ và đổi xe cũ.

1. Phải là cư dân Vùng Vịnh trong khu vực có mã bưu chính đủ điều kiện
2. Phải có đủ tiêu chuẩn thu nhập hộ gia đình
3. Xe cũ của quý vị phải hoạt động tại California trong 2 năm vừa qua, xe đời năm 2005 trở về trước và có trọng lượng dưới 10,000 pound
4. Quý vị là người đăng ký mới của chương trình trợ cấp thay thế xe cũ

Các mã bưu chính sau đây của Vùng Vịnh sẽ đủ điều kiện, trừ khi có thay đổi khác:

| | | | | | | | | | |
|-------|--------|--------|--------|-------|-------|-------|--------|--------|-------|
| 94063 | 94103 | 94530 | 94561 | 94587 | 94608 | 94702 | 94806 | 95037* | 95112 |
| 94066 | 94107 | 94541 | 94564 | 94589 | 94609 | 94706 | 94850 | 95046 | 95113 |
| 94080 | 94124 | 94544 | 94565* | 94590 | 94612 | 94710 | 94928 | 95050 | 95116 |
| 94083 | 94128 | 94545 | 94572 | 94592 | 94614 | 94801 | 95002 | 95051 | 95122 |
| 94086 | 94130 | 94547 | 94577 | 94601 | 94615 | 94802 | 95020* | 95054 | 95131 |
| 94088 | 94303 | 94550* | 94578 | 94603 | 94621 | 94804 | 95021 | 95110 | 95133 |
| 94089 | 94509* | 94553 | 94579 | 94606 | 94623 | 94805 | 95035 | 95111 | 95134 |
| 94102 | 94525 | 94560 | 94580 | 94607 | 94624 | | | | |

*Mã bưu chính bao gồm cả các khu vực ngoài Địa Hạt Không Khí. Chỉ các khu vực trong phạm vi Địa Hạt Không Khí mới đủ điều kiện.

Để đủ điều kiện tham chương trình Xe Điện, quý vị phải có thu nhập hộ gia đình hàng năm thấp hơn giới hạn thu nhập. Các giới hạn này được trình bày trong bảng dưới đây.

| Thu nhập hàng năm | | | |
|--|---|---|---|
| Số người trong hộ gia đình | Khoản Trợ Cấp Tối Đa Lên đến \$9,500 | Khoản Trợ Cấp Trung Bình Lên đến \$7,500 | Khoản Trợ Cấp Cơ Bản Lên đến \$5,500 |
| 1 | \$32,805 | \$43,740 | \$58,320 |
| 2 | \$44,370 | \$59,160 | \$78,880 |
| 3 | \$55,935 | \$74,580 | \$99,440 |
| 4 | \$67,500 | \$90,000 | \$120,000 |
| 5 | \$79,065 | \$105,420 | \$140,560 |
| 6 | \$90,630 | \$120,840 | \$161,120 |
| 7 | \$102,195 | \$136,260 | \$181,680 |
| 8 | \$113,760 | \$151,680 | \$202,240 |
| Đối với gia đình hơn 8 người, hãy cộng số tiền này với số tiền trên. | \$11,565 | \$15,420 | \$20,560 |

Vui lòng tính cả quý vị, bạn đời của quý vị và bất kỳ người phụ thuộc nào từ tờ khai thuế của quý vị.

QUY TRÌNH NỘ ĐƠN

1. Điền đơn đăng ký để xác minh hội đủ điều kiện của quý vị tại trang mạng www.BAAQMD.gov/CleanCarsforAll
2. Đưa xe cũ của quý vị đến cơ sở tháo dỡ được ủy quyền để xác minh các yêu cầu về xe.
3. Nếu đáp ứng các yêu cầu và hội đủ điều kiện, quý vị được nhận trợ cấp, quý vị sẽ nhận được thư trợ cấp từ Địa Hạt Không Khí.
4. Mua hoặc thuê xe điện mới hoặc cũ đủ tiêu chuẩn từ đại lý được ủy quyền hoặc nhận thẻ tín dụng đã trả trước để sử dụng phương tiện giao thông công cộng hoặc xe đạp điện.
5. Đưa xe cũ của quý vị tới cơ sở tháo dỡ được chấp thuận để tháo bỏ.

SỐ TIỀN TRỢ CẤP

\$5,000 - \$7,000 cho **Xe Điện Xăng**

\$5,500 - \$9,500 cho **Xe Sạc Điện Xăng**

\$5,500 - \$9,500 cho **Xe Điện Chạy Ắc Quy và Pin Nhiên Liệu**

Lên đến \$7,500 cho **Thẻ tín dụng đã Trả Trước để sử dụng Phương Tiện Công Cộng** hoặc **Xe Đạp Điện**

Lên đến \$2,000 cho **Bộ Sạc Xe Điện Tại Nhà** (chỉ dành cho trường hợp mua Xe Điện)

Để biết thêm thông tin, hãy truy cập trang mạng www.BAAQMD.gov/CleanCarsforAll

Liên lạc với chúng tôi theo số **855.256.3656** hoặc email CleanCars@GridAlternatives.org

Khoản trợ cấp sẽ căn cứ theo mã bưu chính của nơi cư ngụ, thu nhập hộ gia đình của quý vị và loại lựa chọn thay thế mà quý vị chọn. Tùy vào số tiền tài trợ, không phải tất cả các lựa chọn đều chấp thuận. Để kiểm tra xem quý vị có đủ hội đủ điều kiện hay không, hãy truy cập trang mạng www.BAAQMD.gov/CleanCarsforAll



**CLEAN CARS
FOR ALL**



ENERGY FOR ALL
A program of GRID Alternatives



**BAY AREA
AIR QUALITY
MANAGEMENT
DISTRICT**